

294

CORRESPONDENCE

March 16-31, 1961

N. WIENER · MC 22

*Compañía Chilena  
de Electricidad, Ltda.*

CASILLA 1557  
SANTIAGO DE CHILE

Santiago, March 16, 1961.

Professor Norbert Wiener,  
Massachusetts Institute of Technology,  
Boston, Massachusetts.

Dear Professor Wiener:

Upon my return to Chile, I take pleasure in writing to you to thank you again for your kindness in receiving me and talking to me so cordially about several matters in relation with cybernetics, which were of special interest to me. I must confess that this interview was exceptionally useful to me and that it brightened many dark aspects of my knowledge; but also that I was not able to follow all your reasoning as I would have liked to, because my comprehension of the English language is not one hundred percent.

After our interview, I talked to the Rector of the University of Chile about the possibility of your coming to visit this country, and he agreed to, and authorized me to tell you, that the University is ready to invite you to come to Chile to preside a Seminar among us and to dictate some conferences in relation with cybernetics or any other theme that may be of interest to you.

In order to decide about this invitation, it would be necessary to know when you could visit us. Maybe about August or September would be a good time. However, as you have already planned a trip to Italy, maybe this date is not convenient to you.

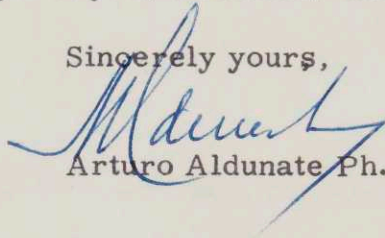
I would greatly appreciate you to write to me indicating when it would be possible for you to come and which would be the length of your stay with us, so that we can study this matter in more detail.

With respect to our conversation, I wish to ask you one more favor: could I send you a version of our talk so that you can correct it and make the necessary changes? Naturally, this version would be a schematic resumé, considering that our conversation lasted for nearly an hour and a half

and I would not pretend to send you a complete reproduction of it.

Thanking you again for the opportunity you gave me to talk to you and congratulating myself for the privilege of having met you, I remain, with kindest regards,

Sincerely yours,



Arturo Aldunate Ph.

AAPh/IR.

[ans 4/3/61]

**ASSOCIATION INTERNATIONALE  
DE CYBERNETIQUE**

A. S. B. L.

Secrétariat :

13, Rue Basse-Marcelle  
NAMUR (Belgique)

Tél. (081) 279.83

N° S-61230.

NAMUR, March 16, 1961.

Third International Congress on Cybernetics

Namur, September 11-15, 1961.  
=====

Dear Sir ,

On August 5th, 1960 , you informed us of your proposal to read a paper at the Third International Congress on Cybernetics, which will be held at Namur, on September 11-15, 1961.

Please, will you be kind enough to send us back the enclosed form duly completed.

For the convenience of the eventual publication of the papers in the Proceedings or the Summaries of the Proceedings of the Third International Congress on Cybernetics and to accelerate its process, it is asked to the Authors of papers to send us at least on June 1st, 1961, the definitive typewritten text of their papers, to the Secretariat of the Association.

We remain,

Thankfully yours,  
The Managing Administrator ,

  
J. LEMAIRE .

Robert WIENER Esquire,  
c/o Massachusetts Institute of Technology,  
CAMBRIDGE, Mass.  
U. S. A.

*I have no evidence that he accepted.  
I guess it is no of course.*

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR CYBERNETICS .

Third International Congress on Cybernetics - Namur, September 11-15, 1961.

PAPERS - PROJECTION OF FILMS OR SLIDES.

Please fulfil this form with typewritten or block letters.

SURNAME; FIRST NAME:

PROFESSION:

ADDRESS:

Definitive Title(s) and length of the papers:

The reading will be illustrated by the projection of:

1) sounded / unsounded film(s):

Title(s):

Size of the film(s): mm.; approximated duration:

2) diapositives slides:

Size of the slides: ; approximated duration:

The film(s)/ diapositives slides illustrate(s) the following paper(s):

I pledge to send to the Secretariat of the Association at least on June 1 st, 1961, the definitive typewritten text(s) of my paper(s), and I authorize the Association Internationale de Cybernétique, a. s. b. l., to reprint entirely or not, free of charge or copyright in the Proceedings or the Summaries of the Proceedings of the Third International Congress on Cybernetics, with mention of my name as author, the text of the paper(s) read at the Congress under the abovementioned title(s). This authorization includes the reprint of drawings, sketches, diagrams and the other elements used for the convenience of the illustration of the abovementioned text(s), free of charge and copyright.

Given at , the , 1961.  
Signature:

N. B. Please put the handwritten mention "Read and agreed" before your signature.

FACULTÉ  
DES SCIENCES

UNIVERSITÉ DE MONTPELLIER

MATHÉMATIQUES

⊗

Montpellier, le 17. III. 1961

Dear Professor Wiener,

I've been going ahead on distributions only since Naples, apart from lecturing on potential theory here to a handful of students. We are planning to make a short trip to Spain over Paques, Barcelona is only 5 or 6 hrs away.

As you realize, I am obliged to seek a position next year (that is, to begin in Sept. 61), and I suppose the prospects are nil at MIT. I have a proposition from I. J. Schoenberg at the University of Pennsylvania, Philadelphia 4, Penna. and I wonder if you would be so good as to write a supporting letter to him. It would be especially appreciated by me if you could see your way clear to put in a word in favour of tenure, which they have not so far offered.

There was an amusing decanal election at the Faculty of Sciences here this week. The former dean, of very old vintage, under five feet has been replaced by a young mathematician, Bernard Charles, well over six feet. It means a three-year interruption of his mathematical career as there are numerous onerous responsibilities ahead in new construction and reorganization of the Faculty, but the tradition of control of the local university administration by the professors extremely valuable and certainly maintains the intellectual tone.

J. L. Walsh is currently visiting in Montpellier. There is a mathematical conference in Marseille in three weeks where I hope to give a talk.

With best regards to Mrs Wiener,

very sincerely,

G. J. Akutovig

NATHANIEL S. LEHRMAN, M. D.  
15 CANTERBURY ROAD  
GREAT NECK, N. Y.  
HUNTER 7-7753  
IF NO ANSWER HUNTER 2-7310

March 17, 1961

Professor Norbert Wiener  
Massachusetts Institute of Technology  
Cambridge  
Massachusetts

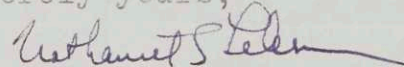
Dear Professor Wiener:

Your discussion last summer with the Moscow philosophers appeared in the November, 1960, issue of "The Soviet Review," which I just received, and which I read with considerable interest. Your observation that at higher levels, people have advantages over machines is, I think, most accurate and valuable. It seems to me that this advantage may be due to the fact that creative interaction among many speech-based conceptual symbols, and the emotionality inextricably tied with each of them, can occur only within the human brain. Lower species do not have language, or symbols based on it, while machines lack any emotional component, an element which has great value in itself both as a driving force and as an internal signal during the creative process.

I have attempted to define this interaction in neurophysiological, psychological and social terms in a paper on "Creativity, Consciousness and Revelation." Since I thought you might find it of interest, I am taking the liberty of enclosing a reprint of it herewith. Clinically, at least, it seems to be of some value.

Sincerely yours,

Enc: "Creativity" paper



P.S. My brother, Professor Edgar H. Lehrman of Emory, told me a little about the fruitful time you spent together in Moscow last summer, and he sends his respects.



[ans 3/22/61]

March 17, 1961

Prof. Sylvan Barnet  
Chairman  
University Lecture Committee  
Tufts University  
Medford 55, Mass.

Dear Prof. Barnet:

It was a delightful occasion for me to be able to give a speech in the Goddard Chapel. It brought back many pleasant memories of my student days, and I am grateful to all of you who planned and partook in my invitation.

I was given a check of \$200.00 as my lecture fee. I have already paid \$1,000 into the Tufts Fund, and I do not consider that I have yet done as much as I wish to. Therefore, I am returning the check to you as a further contribution to the Fund with the understanding that this will be the last contribution which I consider myself able to make in this direction. Would you please forward it to the appropriate place.

Thanking you again for your friendly invitation, I remain

Sincerely yours,

Norbert Wiener

NW/emr

Check



THE ATTACHED CHECK IS IN  
PAYMENT OF INVOICES LISTED  
DETACH BEFORE DEPOSITING

REMITTANCE STATEMENT  
TUFTS UNIVERSITY  
MEDFORD 55, MASSACHUSETTS

VENDOR

DATE	INVOICE NO.	AMOUNT	DATE	INVOICE NO.	AMOUNT	DATE	INVOICE NO.	AMOUNT
		University lecture 200.00						
TOTAL CASH DISCOUNT AMOUNT OF CHECK								

March 17, 1961

Mr. Jason Epstein  
Editor  
Random House, Inc.  
457 Madison Avenue  
New York 22, N.Y.

Dear Wason:

Many thanks for your letter of the 13th. I probably can't make lunch on the 5th, but I shall be delighted to come for dinner. Azimov is giving a talk here at Tech next week, and I shall see him again then.

I have seen Deutsch about the Yale matter and shall see him again reasonably soon. I have written to the Yale people concerning the new problems that are coming up and am waiting for their answer.

With best wishes from house to house,

Yours sincerely,

Norbert Wiener

NW/emr

[and 3/21/61]

March 17, 1961

Dr. B. T. Feld  
CERN  
Geneve 23  
Switzerland

Dear Dr. Feld:

Thank you for your interesting letter of March 8 in which you invited me to deliver a colloquium in Geneve sometime this spring.

Unfortunately, I have already returned to Cambridge for another year at M.I.T., which, of course, makes my joining you impossible. However, I shall be back in Naples in 1962. Perhaps we could talk about it then.

With best wishes,

Sincerely yours,

Norbert Wiener

NW/emr

March 17, 1961

Mr. Alan R. Liss  
Academic Press Inc.  
111 Fifth Avenue  
New York 3, N.Y.

Dear Mr. Liss:

The lectures on harmonic analysis which I am giving at UCLA this summer will be based on my book "Nonlinear Problems in Random Theory" which has appeared under the joint imprints of the MIT Press and Wiley. Together with some new material appearing in the new edition of my book "Cybernetics" under the same imprint.

I have no immediate intention of doing a textbook on the subject. I believe that MIT is considering reprinting my paper on generalized harmonic analysis which appeared in Acta Mathematica in 1930. While I appreciate your interest very much, when and if I do a textbook on the subject, I should in the natural course of events submit it to my previous publishers with whom I have had most satisfactory relations. I hope you will understand.

Sincerely yours,

Norbert Wiener

NW/emr

March 17, 1961

Mr. Lewis Bayard Robinson  
131 E. North Avenue  
Baltimore 2, Md.

Dear Mr. Robinson:

The project which you have indicated in your letter of March 8 is not at all clear to me from the single sheet you have sent me. It is certainly not giving enough account of what you are doing to justify me for asking for a grant for you from any source. I advise you either to write up a definite account of your proposal or to abandon the project of asking support until you are prepared to do so.

Regretfully yours,

Norbert Wiener

NW/emr

March 17, 1961

Mr. Craig Schreiber  
Riegel Ridge  
Milford, N.J.

Dear Mr. Schreiber:

With regard to your inquiry of March 10 as to information on cybernetics and how it came about, you might try to look into the following books:

"The Human Use of Human Beings"  
"Cybernetics"  
"I am a Mathematician", all by Prof. Wiener.

They contain all the information you need at this time, and more.

Sincerely yours,

Eva-Maria Ritter  
Secretary to Prof. Wiener

March 17, 1961

Mr. Andrew G. Pikler  
USN Medical Res. Lab.  
USN Submarine Base  
New London, Conn.

Dear Mr. Pikler:

During my trip abroad last summer, I was in contact with the Department of Speech Analysis under Mr. Fant at the Stockholm Institute of Technology in Sweden. They seem to be doing some of the most interesting work on speech analysis and musical analysis which I know and are fully acquainted with autocorrelation methods. I suggest you write there.

Meanwhile, I shall be in Boston on the 3rd and 4th of April. If you want to look me up, I shall be at your disposal.

With sincere regards,

Yours sincerely,

Norbert Wiener

NW/emr

TUFTS UNIVERSITY

DEPARTMENT OF ENGLISH

MEDFORD 55, MASSACHUSETTS

March 20, 1961

Professor Norbert Wiener  
Department of Mathematics  
Massachusetts Institute of Technology  
Cambridge 39, Massachusetts

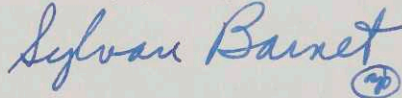
Dear Professor Wiener:

I am enclosing a copy of the TUFTS WEEKLY so that you may see again something of the impact your lecture made. I say again because I trust last Tuesday you were aware of the enthusiastic applause.

I apologize for the consistent misspelling of your name in the article.

I just received your letter in which you return the fee. I will send it to the proper authorities and I think you will receive an acknowledgment from them, but let me now again express the University's gratitude.

Sincerely yours,

Handwritten signature of Sylvan Barnet in blue ink, with a circled number 7 at the end.

Sylvan Barnet, Chairman  
University Lectures Committee

SB/lm

Encl.



INTERDEPARTMENTAL

MASSACHUSETTS INSTITUTE OF TECHNOLOGY CAMBRIDGE 39, MASS.

*from the office of* Professor Peter Elias  
Room 4-202

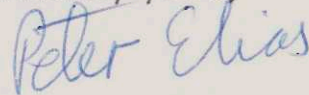
March 20, 1961

Professor Norbert Wiener  
Room 2-276

Dear Professor Wiener:

Many thanks for your helpful letter about Amar Bose. As you have probably heard, he has been promoted to the rank of Associate Professor of Electrical Engineering.

Sincerely yours,



Peter Elias, Head  
Department of Electrical Engineering

PE:nm

Harvard Business School  
Gallatin C-32  
Boston 63, Massachusetts  
March 20, 1961

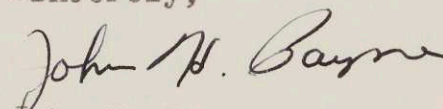
Prof. Norbert Wiener  
Massachusetts Institute of Technology  
Cambridge 39, Massachusetts

Dear Prof. Wiener:

It was certainly enjoyable talking with you today.  
The developments you described will be a great help  
with our project and will provide valuable insight  
about what to expect in the future.

Thank you for your thoughts and time.

Sincerely,



John H. Payne  
for Manufacturing Group 8

Institut für  
Nachrichtenverarbeitung und Nachrichtenübertragung

Technische Hochschule Karlsruhe  
Direktor: Prof. Dr.-Ing. K. Steinbuch

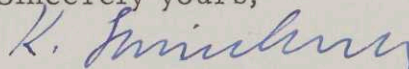
Karlsruhe, den 20th March 1961  
Kaiserstraße 12  
Telefon 62963

Professor  
Dr. Norbert Wiener  
Mass. Institute of Technology  
Cambridge, Mass.  
USA

Dear Professor Wiener,

I have read a review about your paper: "Some moral and technical consequences of automation", Science 131, 3410 (May 6, 1960), 1355-1358. As I am extremely interested in all these problems, however, it would probably very difficult and take a long time to get the "Science 131" in Germany, I would appreciate very much, if you could let me have a reprint of this paper.  
Thanking you in advance.

Sincerely yours,



(Professor Dr. -Ing. K. Steinbuch)

[ans 3/31/61]

**GENERAL  ELECTRIC**  
COMPANY

RICHLAND, WASHINGTON . . . TELEPHONE Whitehall 2-1111

HANFORD ATOMIC  
PRODUCTS OPERATION

HANFORD LABORATORIES  
OPERATION

March 20, 1961

Professor Norbert Wiener  
Department of Mathematics  
Massachusetts Institute of Technology  
Cambridge, Massachusetts

Dear Professor Wiener,

The Biometric Society-WNAR is holding a meeting jointly with the Institute of Mathematical Statistics in Seattle, Washington, in mid-June of this year. The (Biometric Society) program chairman, Dr. Carl A. Bennett, has asked me to contact possible speakers to present papers during a session devoted to the general subject of stochastic processes in biology. Accordingly, I hope to persuade you to present a paper at such a session. We expect to have about four papers in this session, with approximately 30 minutes for presentation and discussion of each paper.

Sincerely yours,

*A. D. Wiggins*

A. D. Wiggins  
Operations Research & Synthesis

ADW:kss

le 20 mars 1961

Docteur Y. Chesni  
3, route de Florissant  
Geneve  
Switzerland

Monsieur et cher collegue,

Peut-etre vous ne vous rappelez pas la lettre que vous m'avez envoye en juin 1960. J'ai ete en Europe pour 8 mois, et quand je suis retourne en fevrier, parmi toutes les lettres attendant ma reponse etait aussi la votre.

Je suis de votre propos qu'il faut considerer dans l'etude de la communication humaine de divers procedes de feedback -- acoustique comme kinesthetique. Quant aux details, je vous recommande a contacter l'Institut Polytechnique, Department of Speech, Stockholm, Suede. Je suis sur qu'ils ont procede bien en delas de mes idees et que vous pouvez trouver dans leurs publications d'autres auteurs qui ont travaille sur ce theme.

Veillez agreer, Monsieur, mes sentiments les plus cordiaux.

Norbert Wiener

NW/emr

den 20. 3. 1961

Dr. Itil  
Universitäts-Nervenlinik  
Erlangen  
Schwabachanlage 10  
Germany

Sehr geehrter Herr Dr. Itil!

Im Mai dieses Jahres erscheint die neue Auflage meines Buches Cybernetics in dem Verlag John Wiley & Sons, New York, und sehr wahrscheinlich wird es auch später in deutscher Übersetzung herausgegeben. Diese neue Ausgabe enthält ganz neue Kapitel, die meine Ideen über das von Ihnen erwähnte Thema angeben. Ich lege Ihnen ausserdem einen Sonderdruck bei, der sich ebenfalls damit befasst, und sollten Sie weitere, genauere Fragen stellen wollen, so bin ich mehr als bereit, sie mit Ihnen zu besprechen.

Ihr sehr ergebener

Norbert Wiener

NW/emr

Anlage

20 March 1961

Mr. Philip Rhee  
Graduate School  
Keonkuk University  
Sungdong-ku  
Seoul, Korea

Dear Mr. Rhee:

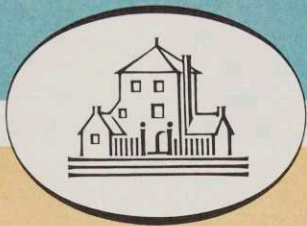
Many thanks for your courteous and complimentary letter of September 20, which I can only now answer as I have been in Europe all last year and did not return to MIT until February.

I am presently occupied with the new edition of my book Cybernetics which will have many misprints removed and will contain a lot of new material. It is printed by John Wiley & Sons in New York and by the Technology Press here at the Institute and should appear in May 1961. While I cannot promise it at present, I shall try to see that your university library will get a complimentary copy of the book.

Sincerely yours,

Norbert Wiener

NW/emr



# RANDOM HOUSE INC.

457 MADISON AVENUE, NEW YORK 22, N.Y. TELEPHONE PLaza 1-2600

RANDOM HOUSE BOOKS · THE MODERN LIBRARY · LANDMARK BOOKS  
LEGACY BOOKS · ALLABOUT BOOKS · THE AMERICAN COLLEGE DICTIONARY

Jason Epstein, EDITOR

March 21, 1961

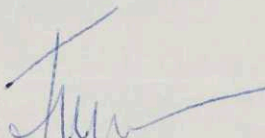
Mr. Norbert Wiener  
Massachusetts Institute of Technology  
Department of Mathematics  
CAMBRIDGE 39, Mass.

Dear Norbert:

I am sorry that the 5th won't do for lunch but I'm holding the date open anyway in case. In the meantime, if you are likely to be free any time during the day and could bring Azimov, I shall be here.

In any case, we have a date for dinner on the 5th. *When shall we*  
~~We are going~~  
~~to~~ pick you up.

Yours sincerely,

  
Jason Epstein

JE:crf

[ms 3/29/61]



YALE UNIVERSITY  
NEW HAVEN · CONNECTICUT

REUBEN A. HOLDEN, *Secretary*

March 21, 1961

Professor Norbert Wiener  
Massachusetts Institute of Technology  
Cambridge 39, Massachusetts

Dear Professor Wiener:

Thanks so much for your letter. I was able to talk with the Director of the Yale Press, Mr. Chester Kerr, before he left town last week, and we are delighted that you plan to expand the Terry Lectures into a larger book. This has often been done by Terry lecturers in the past and has led to some very outstanding books; in fact the Press customarily encourages the lecturer to do just this, rather than to turn in merely the lectures themselves.

Nothing in my earlier letter was meant to suggest that you would be expected to part with any book rights for a flat fee. The Press will offer you a standard publishing contract, calling for world rights including any paperbound edition. They will pay you the customary sliding scale of 10% of the list price on the first 2500 copies, 12½% on the next 2500 and 15 % thereafter, with 5% on any paperbound edition done by the Press, and the usual 50% return on any foreign or subsidiary rights. Of the \$2,000 you will receive on the lectures, \$1,000 will be considered an advance against these royalties.

When Mr. Kerr returns he will be delighted to correspond or meet with you if you wish. He says he can also offer you a contract now subject to delivery of an acceptable manuscript.

Please be assured that the Yale University Press has full and competent facilities for marketing your book and has translation rights all over the world. Our own Yale paperbounds are now effectively established, and I am enclosing the circular as well as our spring catalogue for your information. Mr. Spalding, President of Houghton, Mifflin will be able to give you an appraisal of the operations under the present Yale Press administration.

We greatly value the prospect of adding so distinguished a name as yours to our list, and Mr. Kerr has indicated that the Press will make a major effort on behalf of your book.

With every good wish,

Sincerely yours,

*Reuben A. Holden*

[enc 3/27/61]

March 22  
1961

My dear Dr. Wiener;

I received your letter dated March 17. Of course I do not expect M. I. T. to ask for a grant for me. I am not a member of your faculty. I am asking a grant from the ordnance department for Mt. St. Agnes college to support a work:

Extension of Piquier's Theory of Systems of Partial Differential Equations.

I have had some success in the real region.

Dr. Joseph Miller Thomas knows more about me than anybody else and he thinks the work good. If printed in full it would be as big as Piquier's book. Few works supported by grants are so large.

I have much difficulty in convincing the government men that an obscure convent college can really produce research work. Therefore I ask you to answer one question.

Do you think my work computing tensors and affinors by rapid calculation worthy to be followed up?

If a machine existed which could do this work it would be kept running at top speed for a month. Lightning calculation will do it in short time

A word from you would carry great weight.

So thanking you in my name and the name of Mt St. Agnes, I remain

Very truly yours;

Lewis Bayard Robinson

131 E. NORTH AVENUE

Baltimore 2 Maryland.

## Project

Extension of the Work of Riquier  
Les Systèmes D'Equations aux  
Dérivées Partielles

My work if printed in full would be  
as big as Riquier's work.

Section (I) is  
Calculation of a Complete System of Tensors  
with the aid of Symbolic Multiplication\*.

Calculation of a Complete System of  
Affinors with the aid of Non-Commutative  
Symbolic Multiplication.

Using symbolic multiplication the  
author can solve infinite chains of partial

---

\* This has been published and was favorably reviewed by Vaclav Aflavaty.

IF A MACHINE COULD BE  
BUILT ABLE TO COMPUTE  
TENSORS AND AFFINORS  
IT WOULD COST \$1000000  
AND WOULD BE FAR  
SLOWER THAN LIGHTNING  
CALCULATION.

L.B. Robinson  
131 2. North Ave  
Baltimore 2, Md.

Report to Dr. Norbert Wiener.

For bibliography see p. 11.

Keep report. I have duplicate

In particular see page 10

11)  
Conclusion of  
Calculation of a Complete System of Tensors  
with the Aid of Symbolic Multiplication\*

---

The author will now show how to calculate tensors of higher order.

First we set up the system of equations which define tensors of order 3. It is analogous to system (I)

It is easy to set up this system of equations but the author could never have solved it had he not fortunately discovered that it could be solved by using Symbolic Multiplication.

We proceed to write the fundamental solutions, ten in number

---

\* Mathematics Magazine Sept Oct. 1957

The editor deleted the entire conclusion almost ruining the work.

My reprints are exhausted.

2)

$$F_{111} \equiv \left\{ \Theta^{1/4} (\gamma_1 I_2 - \gamma_2 I_1) \right\}^3 \equiv \Theta^{3/4} (\gamma_1^3 I_{222} - 3\gamma_1^2 \gamma_2 I_{122} + 3\gamma_1 \gamma_2^2 I_{112} - \gamma_2^3 I_{111})$$

$$F_{112} \equiv \Theta^{1/2} (\gamma_1^2 I_{22} - 2\gamma_1 \gamma_2 I_{12} + \gamma_2^2 I_{11}) \times (\gamma_1 I_2 - \gamma_2 I_1)$$

$$\equiv \Theta^{1/2} \left\{ \gamma_1^2 \gamma_1 I_{222} - (2\gamma_1 \gamma_2 \gamma_1 + \gamma_1^2 \gamma_2) I_{112} + (\gamma_2^2 \gamma_1 + 2\gamma_1 \gamma_2 \gamma_2) I_{112} - \gamma_2^2 \gamma_2 I_{111} \right\}$$

$$F_{113} \equiv \Theta^{1/2} (\gamma_1^2 I_{22} - 2\gamma_1 \gamma_2 I_{12} + \gamma_2^2 I_{11})$$

$$\times \Theta^{-1/4} \mathcal{D} I_3$$

$$\equiv \Theta^{1/4} \mathcal{D} (\gamma_1^2 I_{223} - 2\gamma_1 \gamma_2 I_{123} + \gamma_2^2 I_{113})$$



3)

$$F_{122} \equiv \Theta^{1/4} (\vartheta_1 I_2 - \vartheta_2 I_1)$$

$$\times (Y_1^2 I_{22} - 2 Y_1 Y_2 I_{12}$$

$$\equiv \Theta^{1/4} \{ \vartheta_1 Y_1^2 I_{22} - (2 \vartheta_1 Y_1 Y_2 - \vartheta_2 Y_1^2) I_{12} \\ + (\vartheta_1 Y_2^2 + 2 \vartheta_2 Y_1 Y_2) I_{11} - \vartheta_2 Y_2^2 I_{11} \}$$

$$F_{123} \equiv \Theta^{1/4} (\vartheta_1 I_2 - \vartheta_2 I_1) (Y_1 I_2 - Y_2 I_1) \Theta^{-1/4} D I_3$$

$$\equiv \{ \vartheta_1 Y_1 I_{22} - (\vartheta_1 Y_2 + \vartheta_2 Y_1) I_{12} + \vartheta_2 Y_2 I_{11} \} D$$

$$F_{222} \equiv (Y_1 I_2 - Y_2 I_1)^3 \equiv (Y_1^3 I_{22} - 3 Y_1^2 Y_2 I_{12}$$

$$+ 3 Y_1 Y_2^2 I_{11} - Y_2^3 I_{11})$$

$$F_{133} \equiv \Theta^{1/4} (\vartheta_1 I_2 - \vartheta_2 I_1) [\Theta^{-1/4} D I_3]^2$$

$$\equiv \Theta^{-1/4} D^2 (\vartheta_1 I_{23} - \vartheta_2 I_{13})$$

4)

$$F'_{223} \equiv (Y_1 I_2 - Y_2 I_1)^2 \Theta^{-1/4} D I_3$$
$$\equiv \Theta^{-1/4} D (Y_1^2 I_{223} - 2 Y_1 Y_2 I_{123} + Y_2^2 I_{113})$$

$$F'_{233} \equiv (Y_1 I_2 - Y_2 I_1) [\Theta^{-1/4} D I_3]^2$$
$$\equiv \Theta^{-1/2} D^2 \{ Y_1 I_{233} - Y_2 I_{133} \}$$

$$F'_{333} \equiv \{ \Theta^{-1/4} D I_3 \}^3 \equiv \Theta^{-3/4} D^3 I_{333}$$

5)

Now write the equations

$$F_{ijk} = \Psi_{ijk} \quad \langle i, j, k = 1, 2, 3 \rangle$$

$\Psi_{ijk}$  is an arbitrary function

of the covariants of system (S)

Solve with respect to the I

This gives us the functionally complete system of tensors of order 3.

Using symbolic multiplication we can in a like fashion obtain complete systems of tensors of order 4, 5 etc.

Thus all the tensors are functions of the covariants of S and a limited number of tensors.

6)

We have now shown how to solve an infinite chain of systems of partial differential equations as fast as the pen can travel. The computing machine could not be more rapid.

The author believes that in the future systems of lightning calculation will do a good deal of the work now done by vast and very expensive computing machines.

The next step will be to compute complete systems of affinors with the aid of non-commutative symbolic multiplication.

7)

We have observed that complete systems of tensors are defined by equations of the type studied by Piquier in Chapter XIII of his book\*. Piquier considers only analytic functions. The author has been investigating the equations of Chapter XIII<sup>e</sup> in the real domain thereby advancing the solution of the problem proposed by Schouten and Kulk in their book. \*\*

---

\* Les Systemes D'Equations aux Derivees Partielles.

\*\* Pfaff's Problem and its Generalizations p. 509, paragraph 1.

8.)

It remains to calculate a complete system of tensors associated with the system

$$Y_i'' + \sum_1^n p_{ij} Y_j' + \sum_1^n q_{ij} Y_j = 0 \quad i=1, 2, \dots, n$$

This the author has succeeded in doing but his work remains in manuscript.

9.) This is the outline of a vast calculation which the author could never have carried through had he not used symbolic multiplication like logarithms.

Oltramare (Calcul de Généralisation) and his pupils use the G function like logarithms.

10)

I have a book  
Inventions wanted by the armed  
forces.

I have long worked on:  
814- Simplified Computer Systems.

Electronic Computers are frightfully  
expensive. Perhaps after centuries have  
passed lightning calculation will  
make them obsolete. I think my  
project goes to demonstrate that there  
are hidden ways to beat the machine  
and solve the problem first using  
only man power.

Perhaps synthetic geometry has  
the key.



## Bibliography

Robinson

Calculation of a Complete System of  
Tensors with the Aid of Symbolic Multipli-  
cation

Mathematics Magazine 1957

I send copy of conclusion which the  
editor deleted.

A System of Riquier and the Tensor  
Calculus

Doklady of the Russian Academy

1937

Un Système de Riquier et le Calcul  
Tensoriel

Bulletin de la Société Mathématique  
de France 1940 or 1941. I have no  
reprints and forget which.

A Poristic System of Equations  
American Journal of Mathematics

1923

March 22, 1961

Dr. Nathaniel S. Lehrman  
15 Canterbury Road  
Great Neck, N. Y.

Dear Dr. Lehrman:

Many thanks for your article about creativity. I share your views as to the importance of speech in creativity and as to the large part of creative work that goes on below conscious level. These are great differences in degree from what we find in any machine as yet made, but with the introduction of learning machines I cannot see the difference as absolute in kind. A learning machine like the human brain does not proceed directly from input to output but spends an important part of its effort in examining the inverse problem ~~what~~ procedure from input to output would be most conducive to a success in some normalized process such as the winning of a game. You will find a large amount of material of this sort of work in the IBM Journal. This is precisely the point at which both the philosophy and the technique of the automatic machine are growing most rapidly. You will find some discussion of my ideas on these matters in the new chapters of the new edition of my book "Cybernetics" which is to appear in May under the joint imprints of the MIT Technology Press and John Wiley & Sons, N.Y.

Sincerely yours,

Norbert Wiener

NW/emr

**COPY**

**THE TECHNOLOGY REVIEW**  
Massachusetts Institute of Technology  
Cambridge

March 24, 1961

Mr. A. Okulov, Principal Editor  
"Voprosy Filosofii"  
Institute of Philosophy  
USSR Academy of Sciences  
Pravda  
Volkhonka 14  
Moscow, USSR

Dear Mr. Okulov:

Last February 20 we wrote to you to inquire about the issue of Voprosy Filosofii in which you plan to publish Professor Norbert Wiener's article entitled "Science and Society."

We would like to publish, at approximately the same time, an English version of Professor Wiener's article in The Technology Review. But we have not gone ahead with our plan because we have not heard from you regarding your intentions. Will you let us know when you will publish the article, please, and do so at your earliest convenience?

Both Professor Wiener and I will be grateful for a note from <sup>you</sup> regarding this matter.

Sincerely yours,

Volta Torrey  
Editor  
THE TECHNOLOGY REVIEW

VT/pg  
cc: Professor Wiener

March 24, 1961

Mr. Jason Epstein  
Editor  
Random House, Inc.  
457 Madison Avenue  
New York 22, N.Y.

Dear Mr. Epstein:

When I tried to get in touch with you by phone this afternoon, I was told that you would not be in until Monday, the 27th, and so I resort to a letter instead.

The subject at hand is the dinner or luncheon date with Prof. Wiener and Dr. Azimov. Would it be possible to change it, once more, to dinner on the 4th? Prof. Wiener should be well rested for Centennial affairs, and as you know him at least as well as I do, you'll know that two days in New York will make him quite tired. It would really be more advisable for him to come back to Boston soon after the activities of the Math. Meeting he'll participate in are over. I think this plan would not interfere with those of Dr. Azimov. Might we hear from you in this respect?

Sincerely yours,

Eva-Maria Ritter (Mrs.)  
Secretary to Prof. Wiener

*Said yes - on 4<sup>th</sup> - by phone*

*[ans 3/28/61]*

March 24, 1961

Prof. Robert E. Machol  
School of Electrical Engineering  
Purdue University  
Lafayette, Ind.

Dear Prof. Machol:

To confirm the arrangements discussed in our telephone conversation of this afternoon:

On April 11, Prof. Wiener is going to arrive in Indianapolis by TWA flight 347 at 4:07 p.m.

He will join you for dinner at your home. Mrs. Machol might appreciate knowing that she may serve casseroles, vegetable plate, salad, cheese, glass of milk, coffee and fresh fruit. (Just a general outline -- no limit to her imagination!)

Combined lecture fees: \$300 plus expenses. An additional \$100 upon printing of Proceedings.

On April 13, Prof. Wiener will leave from Indianapolis on TWA flight 332 at 3:50 p.m.

On behalf of Prof. and Mrs. Wiener I should like to thank you for your cooperation in offering transportation to and from the airport as well as for your efforts to make him comfortable during his stay there. If you should need any additional information, don't hesitate to get in touch with me.

Sincerely yours,

Eva-Maria Ritter (Mrs.)  
Secretary to Prof. Wiener

P.S. As Prof. Raiffa of Harvard will take the same plane, would it be possible to pick him up at the airport at the same time?

P.P.S. A note on the preparation of foods: Nothing containing eggs, chicken, fish, mayonnaise.

25-3-61

Prof. Norbert Wiener,  
Massachusetts Institute of Technology,  
Cambridge 39/Mass.  
USA

Dear colleague:

You are cordially invited to participate in a speech communication seminar, to be held in Stockholm immediately after the IVth International Congress on Acoustics in Copenhagen. This congress, the IVth ICA, will take place August 21-28, 1962. The plans for the Stockholm Seminar are preliminary only and I would greatly appreciate your comments and suggestions on the enclosed form. It would also be most valuable if you could participate, either through a short formal introductory paper or in the general discussion.

Stockholm, March 1961

  
Gunnar Fant

[ans 4-17-61]

Proposed program for the Speech Communication Seminar to be held in  
Stockholm, August 29 - September 1, 1962

A Speech Communication Seminar is planned to take place at the Speech Transmission Laboratory of the Royal Institute of Technology, Stockholm, Sweden, shortly after the IVth International Congress on Acoustics, Copenhagen, which is announced to take place August 21 - 28, 1962. The Speech Seminar in Stockholm is tentatively scheduled for the period of August 29 - September 1, 1962. It is sponsored by the Acoustical Society of Sweden.

The purpose of the meeting is to organize discussions of the status of techniques of speech compression and speech data processing. The Seminar on Speech Compression and Processing in Cambridge, Mass., 1959, gave a most valuable inventory of activities at various institutions. Now for the Stockholm Seminar it is suggested to lay the emphasis on various research topics and problems rather than on individual laboratory programs. It is hoped that a discussion among experts will contribute towards the evaluation of various methods of approach and technical systems.

The proposed seminar should not influence the program of the regular meeting in Copenhagen. Papers in the field of speech research are presented as usual at the congress. However, some of these papers will be a natural starting point for discussions at the seminar, and will supplement summarizing formal contributions which we hope to receive from active researchers in the various subfields. A number of 14 topics of discussion have been selected tentatively. Two or three formal contributions per topic each one summarizing the author's personal view of the subject should be prepared and distributed in advance to participants in the form of mimeographed preprints.

These can be distributed through the organizing committee but it would save us labor if the duplication could be made by the author's organization.

Since the seminar is mainly intended for experts in the fields it is not necessary for the introductors to spend time reading out their papers in full length. A short comment would be sufficient. Most of the time should be spent on discussions and each participant will be invited to write up a summary of his actual or intended contribution to the discussion and send it to the organizing committee for editing and printing together with the introductory papers. The final proceedings will appear in mimeographed form with rotaprint duplication of illustrations. A fee of 10 \$ per participant will be charged as a contribution to the organizational costs.



TENTATIVE PROGRAM FOR THE SPEECH COMMUNICATION SEMINAR, STOCKHOLM,  
AUGUST 29 - SEPTEMBER 1, 1962

Wednesday, August 29

1300 - 1700. Open house at the Speech Transmission Laboratory.

Thursday, August 30

0900 - 1200. Speech Compression Systems

- (1) Channel vocoders versus formant vocoders and other systems for a high degree of speech compression.
- (2) Assessments of speech intelligibility and quality. Inventory of present knowledge of figures of merits of various speech compression systems.
- (3) Future applications of speech compression and processing systems. Are there any specific human, technical, or economical limitations?

1400 - 1700. Speech Parameter Analysis Techniques

- (4) The pitch problem. How to measure the frequency of the voice fundamental? Voice excited systems.
- (5) The pitch problem again. Physiological and perceptual phenomena. Statistical data on pitch variation, necessary pitch information in vocoder equipment.
- (6) Formant measurements and formant tracking. Pole-zero matching.

Friday, August 31

0900 - 1200. Theory of Speech

- (7) Signs, symbols, and systems for speech specification. Transcription systems. What are the minimal units of a phonemic, a phonetic, and an acoustic system?
- (8) What do we know about the perception of speech and speech-like stimuli?
- (9) Automatic recognition of phonetic elements and categories. Cues for acoustic specification of distinctions, specific sounds, sound segments, stress categories, etc. Segmentation and normalization procedures.

1400 - 1700. Synthesis and Detection Techniques

- (10) What do we know about the production and physical structure of speech?
- (11) Relative merits of various synthesis techniques.
- (12) Synthesis by rules. Dependency of type of synthesis equipment.

1900. Subscribed dinner.

Saturday, September 1

1000 - 1200. Open house at the Speech Transmission Laboratory.

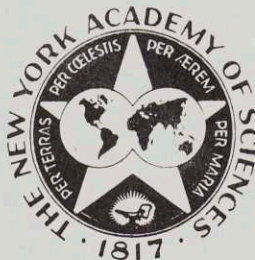
Questionnaire for the Stockholm Speech Seminar, Aug. 29 - Sept. 1, 1962.

- (1) Are you in favor of a seminar of this type and at this time? Are the proposed dates convenient for you?
- (2) Is the program too extensive?
- (3) Could you suggest any revisions of the program?
- (4) Will you be able to attend?
- (5) Will you be able to participate with an introductory paper?
- (6) How many from your institutions might attend?
- (7) Are there any people at your institutions who might participate actively in some way?

# THE NEW YORK ACADEMY OF SCIENCES

M. J. KOPAC, *President*  
FREDERICK Y. WISELOGLE, *President-elect*  
EMERSON DAY, *Vice-President*  
THEODORE SHEDLOVSKY, *Vice-President*  
CHARLES W. MUSHETT, *Corresponding Secretary*  
KARL MARAMOROSCH, *Recording Secretary*

EUNICE THOMAS MINER  
*Executive Director*



2 EAST SIXTY-THIRD STREET  
NEW YORK 21, N. Y.

*Section Chairmen*  
RHODES W. FAIRBRIDGE, *Geological Sciences*  
ROBERT L. KROC, *Biological and Medical Sciences*  
FREDERICK R. EIRICH, *Chemical Sciences*

*Division Chairmen*  
CHARLES G. KNUDSEN, *Oceanography and Meteorology*  
DOROTHY L. KEUR, *Anthropology*  
ANDRES FERRARI, *Instrumentation*  
KARL MARAMOROSCH, *Mycology*  
GREGORY RAZRAN, *Psychology*  
JAMES B. ALLISON, *Biochemistry*  
JACOB FELD, *Engineering*

March 26, 1961.

Professor Dr. Norbert Wiener,  
MIT, Department of Mathematics,  
Cambridge, Mass.

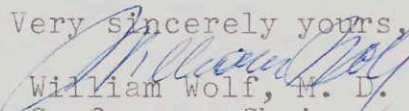
Dear Dr. Wiener:

Some weeks ago you were good enough to inform me of your acceptance of our invitation to honor us with a contribution at our forthcoming Conference on Biologic Rhythms which will be held here in New York by the Academy of Sciences this coming November 8 to 11.

At the time you had not decided upon a title. Since I am in the process of completing the program I wonder whether you had had the opportunity to think about the topic you would wish to discuss. If so, I should greatly appreciate it if you would let me know so that I may be able to schedule your lecture in its appropriate place.

Many thanks for your cooperation and my best personal regards and wishes.

Please address reply to:  
William Wolf, M. D.  
40 West 59th Street  
New York City, 19, N. Y.

Very sincerely yours,  
  
William Wolf, M. D.  
Conference Chairman.

[ans 4/3/61]

DIVISION OF MANAGEMENT SCIENCES

ROGER R. CRANE  
PRINCIPAL IN CHARGE

GEORGE G. O'BRIEN  
DIRECTOR, OPERATIONS RESEARCH

RICHARD E. SPRAGUE  
DIRECTOR, COMPUTER SYSTEMS

# TOUCHE, ROSS, BAILEY & SMART

EIGHTY PINE STREET

NEW YORK 5

CANADA  
GREAT BRITAIN  
AUSTRALIA  
BELGIUM  
FRANCE  
GERMANY  
HOLLAND  
MEXICO  
SWITZERLAND

CORRESPONDENTS IN  
OTHER COUNTRIES

CABLE ADDRESS: TROBAS

March 27, 1961

Dr. Norbert Wiener, Professor  
Department of Math (2-276)  
Massachusetts Institute of Technology  
Cambridge 39, Massachusetts

Dear Dr. Wiener:

This will confirm my conversation today with you and your Secretary concerning cybernetics, particularly as it pertains to automatic character recognition. I have read your first work on the subject with great interest which indicates that the methods we employ commercially (e.g., IMR) today are rather crude attempts when compared to human recognition.

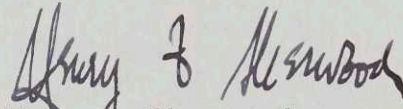
While, for practical purposes, we are for the present concerned with the recognition of numbers and in some cases the alphabet using a carefully controlled type font, many of us interested in this subject from an application point of view would like to see the font constraint removed and the accuracy factor significantly improved. Perhaps this implies "Gestalt" recognition, but hopefully not employing the use of large scale computers at great cost.

As far as I know, only Harmon at Bell Telephone Laboratories has done some advanced work along the lines you indicate. My purpose in writing to you is to ask if you are aware of any other advanced work being done either here or in Europe, and perhaps, if you will, for an evaluation of same.

I understand that a new edition of your book will be issued in May, and I eagerly look forward to reading it. Incidentally, my interest in automatic character recognition dates back several years, and at present I am Chairman of the Applications Task Group of the American Standards Association - Office Equipment Manufacturers Institute Committee (X3-1) for font standardization. Next month I am giving a paper on the subject, and I would be most indebted to you if your reply was received early enough for the purpose of quotation.

May I thank you in advance for your courtesy, and express my admiration for your significant contributions in this area.

Cordially,

  
Henry F. Sherwood

HFS:EY

EAGLE-A  
COMPRONBOND  
100% PAPER

[ans 3/31/61]

TUFTS UNIVERSITY

OFFICE OF THE PRESIDENT

MEDFORD 55, MASSACHUSETTS

March 27, 1961

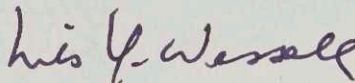
Dr. Norbert Wiener  
Department of Mathematics  
Massachusetts Institute of Technology  
Cambridge 39, Massachusetts

Dear Dr. Wiener:

Professor Barnet has told me of your generous gift of your lecture fee to the Alumni Fund, and I want to express a word of appreciation on behalf of all of us here at Tufts.

I understand that your lecture was a ringing success, and I regret that my absence from the campus prevented me from attending. Our sincere thanks to you, not only for this contribution but for the intellectual stimulation which you have brought to our student body.

Sincerely yours,



Nils Y. Wessell

March 27, 1961

Mr. Ruben A. Holden  
Secretary  
Yale University  
New Haven, Conn.

Dear Mr. Holden:

Many thanks for your kind letter of the 21st of March. It has completely cleared up my problems concerning my book, and I shall go right ahead without delay. At present, the MIT Centennial and a few lectures which I have to give elsewhere are taking up my time so that it will be about two weeks before I really will get down to definite hard work on the Terry lectures. I have already made a considerable amount of progress and expect to have something, at least in a preliminary way, to submit to you some time in May or June.

Thanking you again for your very prompt and informative reply, I remain

Sincerely yours,

Norbert Wiener

NW/emr

27 March 1961

Prof. I.J. Schoenberg  
Dept. of Mathematics  
University of Pennsylvania  
Philadelphia 4, Penn.

Dear Prof. Schoenberg:

It's a long time since we have been in touch with one another, and I am glad to come in contact with you again. This time, I hear that Akutowicz is interested in the possibility of a job at the University of Pennsylvania.

Akutowicz and I have worked together a good deal, and I consider him a young man of great originality and rich in ideas. Our personal relations have been of the most pleasant, and I think him a valuable addition to any working department of mathematics. He has been teaching mathematics at Montpellier from where I hear very good things of his work. One of the most important things for him at any job will be tenure, and I think that at least a near prospect of tenure will be important for securing him.

He and I met in Naples last January, and I am much impressed by his personal and scientific development. If anything bids fair to come from this, please let me know.

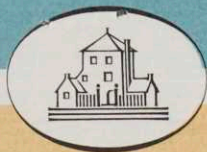
With best wishes,

Sincerely yours,

Norbert Wiener

NW/emr





# RANDOM HOUSE INC.

457 MADISON AVENUE, NEW YORK 22, N.Y. TELEPHONE PLaza 1-2600

RANDOM HOUSE BOOKS · THE MODERN LIBRARY · LANDMARK BOOKS  
LEGACY BOOKS · ALLABOUT BOOKS · THE AMERICAN COLLEGE DICTIONARY

Jason Epstein, EDITOR

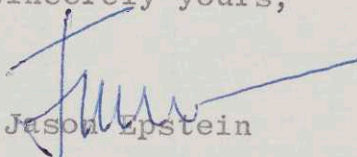
March 28, 1961

Mrs. Eva-Maria Ritter  
Department of Mathematics  
Massachusetts Institute of Technology  
CAMBRIDGE 39, Mass.

Dear Mrs. Ritter:

Many thanks for your letter. Lunch or dinner on the fourth with Prof. Wiener will be fine with me. May I suggest however, that dinner that day might be a more relaxed occasion, and therefore preferable to lunch.

Sincerely yours,

  
Jason Epstein

[ans 3/31/61]

YALE UNIVERSITY  
NEW HAVEN · CONNECTICUT

REUBEN A. HOLDEN, *Secretary*

March 28, 1961

Professor Norbert Wiener  
Massachusetts Institute of Technology  
Department of Mathematics  
Cambridge 39, Massachusetts

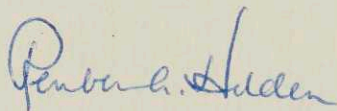
Dear Mr. Wiener:

Your letter is much appreciated, and  
I know will delight the officers of the Yale Press.

We look forward to being in touch  
with you later in the spring.

With all good wishes,

Sincerely yours,

A handwritten signature in blue ink, reading "Reuben A. Holden". The signature is written in a cursive style with a large initial "R".

INDIANA UNIVERSITY

BLOOMINGTON, INDIANA

DEPARTMENT OF MATHEMATICS

March 28, 1961

Professor Norbert Wiener  
Massachusetts Institute of Technology  
Cambridge 39, Massachusetts

Dear Professor Wiener:

I am going to be in Cambridge over the weekend and during Monday and Tuesday (April 3 and 4). I do hope I will get a chance to see you during this period.

Sincerely yours,

*P. R. Masani*

P. R. Masani

PRM/mel

UNIVERSITÉ DE POITIERS

FACULTÉ DES LETTRES  
ET SCIENCES HUMAINES

LABORATOIRE DE PSYCHOLOGIE

†

8, Rue René-Descartes

Tél. 41-37-72

TENCE (HAUTE-LOIRE) ~~POITIERS~~, le 28 Mars 1961

Monsieur le Professeur,  
le Comité des Colloques Philosophiques de Royanmont, désireux  
d'organiser un colloque sur le concept d'information dans  
la science contemporaine, sachant que vous serez à  
Naples à partir de février 1962, a estimé devoir  
ajourner ce colloque à l'année 1962.

Si vous pouvez accepter de participer à ce  
colloque, nous serons particulièrement heureux de savoir  
quelle date vous conviendrait le mieux, de Pâques à  
septembre 1962: "A tout seigneur, tout honneur".

Vous remerciant de l'intention positive que  
vous avez manifestée, et espérant que ce changement de date  
sera favorable à vos projets, je vous prie de bien vouloir  
agréer, Monsieur le Professeur, l'expression de mes sentiments  
de respectueuse admiration.

G. Simondon.

G. SIMONDON

192 rue d'ENTRAIGUES

TOURS - INDRE-ET-LOIRE -

FRANCE.

[ans 4/17/61]

THOMAS Y. CROWELL COMPANY *Publishers of Books*

TELEPHONE  
OREGON 9,0630

ESTABLISHED 1834

432 PARK AVENUE SOUTH \* NEW YORK 16, NEW YORK

CABLE ADDRESS  
TYCROWELL  
NEW YORK

March 29, 1961

Mr. Norbert Wiener  
53 Cedar Road  
Belmont, Mass.

Dear Mr. Wiener:

For ten years THE ENCYCLOPEDIA OF AMERICAN LITERATURE has been in the process of compilation. Edited until his death by Max Herzberg, it will include biographical data on American writers and other prominent figures, as well as extended articles on many special subjects.

In order to make the entry under your name as accurate as possible, we would appreciate your filling out the enclosed form. As you can see from the scope of the questionnaire, our primary intention for contemporary writers is to be factual and biographic rather than analytic and critical. Under the heading of "Comments," however, we would like to have your observations on writing, on writers you have admired, on places you have visited, your predilections, or anything else you may choose to mention. Although we are confining ourselves to only the most significant contemporary writers, our space for the entries will none the less be limited.

Sincerely yours,

*Gorton Carruth*

Gorton Carruth  
Editor of Reference Books

*Sent biog. information*

*April 17*



179 North Michigan Avenue  
Chicago 1, Illinois  
ANdover 3-1270

March 30, 1961

Prof. Norbert Wiener  
Mass. Institute of Technology  
Cambridge, Mass.

Dear Professor Wiener:

My sincere thanks to you and your secretary for forwarding copies of your several papers regarding brain waves, rhythms in physiology and their particular relationship to encephalographs. I found both of them extremely interesting and the focal point for a number of discussions that I have had with some of my friends and a few of the people who will be speakers at our design conference.

Because this material lends itself so well to the theme of our conference -- Man/problem solver -- I wonder if I might have your permission to use the paper on rhythms in physiology for inclusion with our speakers' papers. This would be very much appreciated.

Thanks again.

Sincerely,

Herbert Pinzke,  
1961 IDC Program Chairman

HP/f

[ans 4/3/61]



Frau  
Eva-Maria Ritter  
Secretary Prof. Wiener  
Massachusetts Institute  
of Technology

Cambridge 39, Mass. (USA)

Neue Anschrift: Kreuzstr. 21

30.3.1961 - v.W./Ge.

Sehr geehrte Frau Ritter!

Herzlichen Dank für Ihren Brief vom 10.3. Ich habe heute laut Anlage Dr. Bryant geschrieben. Sie können inzwischen Herrn Prof. Wiener und Herrn Dr. Bryant die insbesondere Prof. Wiener sehr erfreuende Mitteilung machen, daß wir uns entschlossen haben, seine Autobiographie "I am a Mathematician" ebenfalls in deutscher Sprache herauszubringen, wenn wir uns hinsichtlich der Bedingungen mit seinem Agenten einigen. Das Problem bei diesem Buch für uns ist ganz offen gesagt folgendes:

Es ist der zweite Band einer Autobiographie, deren erster Band wahrscheinlich in Deutschland kaum einen ausreichenden Absatzmarkt finden würde. Wir schlugen dem deutschen Agenten vor, aus dem ersten Band eine einleitende Kurzfassung zu machen und diese gleichsam als Einführung dem zweiten Band voranzustellen. Wenn Herr Prof. Wiener damit einverstanden wäre und in diesem Sinne seinem Agenten Weisung gäbe, sehen wir eine Chance, den zweiten Band in Deutschland zum Erfolg zu führen. Auch müßte natürlich die Gewähr gegeben werden, daß kein anderer Verlag dann den ersten Band gleichsam im Kielwasser unserer Anstrengungen herausbringt. Wir haben uns entschlossen, das Gesamtwerk von Prof. Wiener nach und nach in Deutschland zu publizieren, wenn er es wünscht, und ihm so die publizistische Heimat und auch die Resonanz hier zu geben, die sein Werk zweifellos verdient.

Interessieren wird Sie übrigens, daß wir gerade das Buch von Präsident Kennedy und auch das Buch von Prof. Henry Kissinger hier mit großem Erfolg herausgebracht haben.

In der Hoffnung, daß wir vielleicht sogar eine Abschrift des Manuskripts des Cybernetic-Buches erhalten könnten, verbleibe ich

Ihr sehr ergebener

(v. Wehrenalp)

1 Anlage



Kopie angef.f. Miss Ritter

Mr. Dr. Bryant  
c/o Massachusetts Institute  
of Technology Press

New address: Kreuzstraße 21

Cambridge 39, Mass. (USA)

30.3.1961 - v.W./Ge.

Dear Dr. Bryant!

As Miss Ritter told you we are interested in publishing the whole work of Prof. Wiener in German. We not only published the TEMPTER, but decided to publish also his biography "I am a Mathematician".

We are mostly interested to get correction proofs of the cybernetics-book, even if the new two chapters are not ready. As the translation of such a book is a long time job, we would like to start as soon as possible. Would you please inform Wiley & Sons, that they contact us and give us the conditions. We would be very thankful for any help you could give us to get correction proofs as soon as possible.

Sincerely yours

ECON VERLAG GMBH.

(v. Wehrenalp)



The **RAND** Corporation

1700 MAIN ST. • SANTA MONICA • CALIFORNIA

31 March 1961

L-6791

Professor Norbert Wiener  
Massachusetts Institute of Technology  
Cambridge, Massachusetts

Dear Colleague:

As you know, we intend to publish the Proceedings of the Symposium on Mathematical Problems in the Biological Sciences. In general, symposium proceedings have a very bad record. Often they appear two or three years after the meeting itself has been held. The result of this is to reduce the importance of the proceedings, and to delay very effectively the communication of new and important ideas.

We would like very much to have the proceedings of this very important symposium published as quickly as possible, and we have a pledge of the utmost cooperation from the American Mathematical Society in doing so. Can we count on your cooperation?

I have not written to you earlier asking for a copy of your manuscript at the time of the meeting, since I think we all agree that it is very helpful to write and revise a manuscript after having given the talk, and after having had the benefit of discussion from the floor and with listeners in general. I would therefore like to ask you to have the manuscript ready by May 1. If we all cooperate in preparing our papers by that time, I think that we can have the proceedings out by the end of the year.

Cordially,

*R. Bellman*

Richard Bellman

RB:jh

cc: Gordon L. Walker

31 de marzo de 1961

Profesor Rafael A. Gonzalez Chaves  
San Juan  
San Ramon Alajuela  
Costa Rica  
America Central

Muy estimado profesor:

Son ahora varios periodicos sobre la cibernetica y sus aplicaciones y contengan mucha informacion tambien sobre la teoria cibernetica del cerebro como sobre el progreso ya echo en el desarrollo de machinas que apprenden. Quiero signar las publicaciones del IBM Technical Journal, Kybernetik (una publicacion alemana) y las publicaciones de l'Association Internationale de Cybernetique a Namur, Belgique.

Yo mismo publicare dos libros sobre este asunto: "Cybernetics" en mayo 1961 (una nueva edicion), corregida y aumentada con nuevos capitulos, y una seria de conferencias que tendre a Yale en octubre 1961 sobre la ciencia y la religion.

"The Human Use of Human Beings" es un otro de mi libros sobre la teoria cibernetica y el es traslato en espanol.

Con afectuosidad,

Norbert Wiener

NW/emr

March 31, 1961

Mr. Jason Epstein  
Editor  
Random House, Inc.  
457 Madison Avenue  
New York 22, N.Y.

Dear Mr. Epstein:

Dinner on the 4th it is! Prof. Wiener will be staying at the Hotel New Yorker. Possibly you, Prof. Wiener and Dr. Azimov could meet there at 7:30 p.m. and decide among the three of you whether you will dine right there or proceed to a place more exotic. I hope all goes well!

Sincerely yours,

Eva-Maria Ritter

March 31, 1961

Mr. Henry F. Sherwood  
TOUCHE, ROSS, BAILEY & SMART  
Eighty Pine Street  
New York 5, N.Y.

Dear Mr. Sherwood:

With regard to your letter of March 27 and our telephone conversation, Professor Wiener suggested that you get in touch with Prof. Borsellino, Dept. of Physics, University of Genoa, Italy. He has been working on devices of exactly that sort. This is not quite a final answer to the question (Prof. Wiener said), but Prof. Bersellino does work in this field, and most certainly he can put you in touch with others working in this area.

While this is not a very thorough reply, I hope that through it you will be able to find out if there is advanced work being done in "recognition" and where in Europe, and with best wishes remain

Sincerely yours,

Eva-Maria Ritter (Mrs.)  
Secretary to Prof. Wiener

den 31. 3. 1961

Herrn Prof. Dr.-Ing. K. Steinbuch  
Institut für Nachrichtenverarbeitung  
und Nachrichtübertragung  
Technische Hochschule Karlsruhe  
Karlsruhe  
Kaiserstrasse 12

Sehr geehrter Herr Prof. Steinbuch,

Anliegend übersend ich Ihnen den von Ihnen  
erbetenen Artikel -- zur Abschrift! Es ist der  
letzte Sonderdruck von dieser Arbeit, den ich  
habe, und obwohl ich ihn gern verleihe, würde  
ich mich sehr freuen, wenn Sie ihn mir bald zu-  
rücksenden könnten.

Im Voraus dankend und in vorzüglicher  
Hochachtung,

Prof. Wiener's Secretary

March 31, 1961

Mr. A. D. Wiggins  
Operations Research & Synthesis  
General Electric Company  
Richland, Wash.

Dear Mr. Wiggins:

In Prof. Wiener's name, I should like to thank you for your recent invitation to join the Biometric Society in mid-June this year and present a paper.

As it is, Prof. Wiener is going to be extremely busy throughout this year and as he is scheduled for about one outside lecture per month -- plus his MIT talks -- he is unfortunately unable to accept.

Sincerely yours,

Eva-Maria Ritter (Mrs.)  
Secretary to Prof. Wiener